

bei seinem Schüler O. Dowgal ist deutlich ein Experimentieren und ein ernstes Suchen nach einem eigenen Stil zu erkennen. Er hat ein besonders starkes Empfinden für die Komposition und das Pathos des Holzschnittes.

B. Blank und M. Fradkin arbeiten zuweilen gemeinsam an den Illustrationen, bewahren jedoch die Eigenheiten des individuellen Stils. M. Kotljarewskaja ist dem Stil von Padalka am nächsten, sie ist vorläufig noch auf dem Wege, den persönlichen Ausdruck zu finden. Zum Schluß möchte

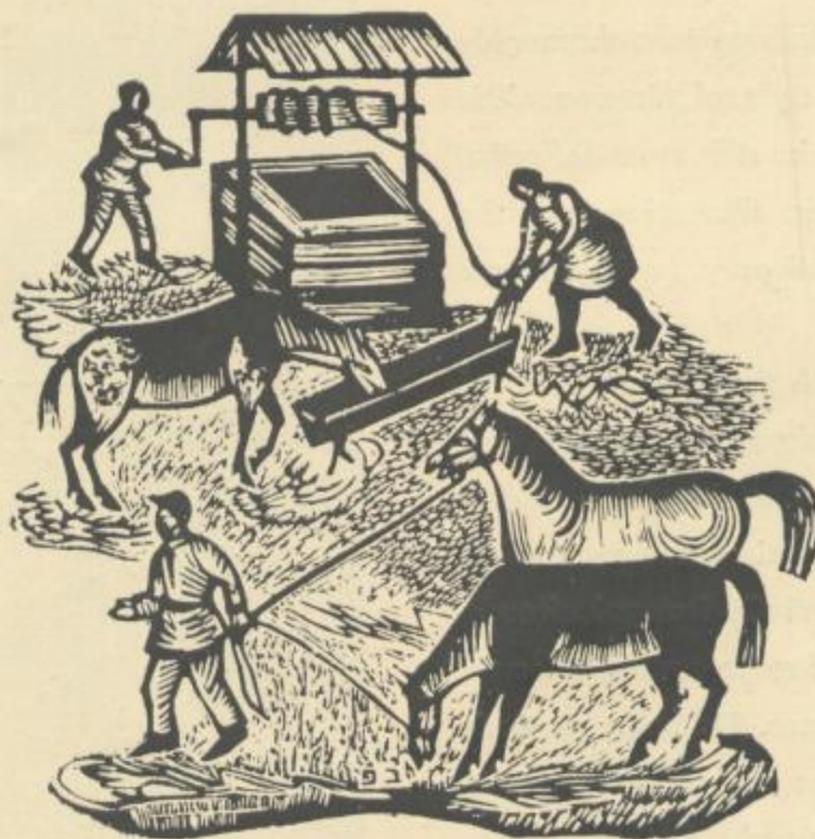
in an illustration, yet each preserves his individual idiosyncrasy of style. M. Kotliarevskaja's style resembles most closely that of Padalka, she is at present only on the way to a style of her own. In conclusion, in order to prevent any misunderstanding, I should like to remind the reader that this small group of artists is but one of many, but one of the most productive and influential in the history of modern art in Soviet Ukraine.

Translated by E.T. Scheffauer

Translated from the Ukrainian by Margit of Plato

ich nur noch erwähnen, um alle Mißverständnisse auszuschalten, daß diese kleine Künstlergruppe nur eine unter vielen ist, aber eine der produktivsten und einflußreichsten in der zeitgenössischen sowjetukrainischen Kunst.

Übersetzt aus dem Ukrainischen von Margit v. Plato



B. B L A N K

M. F R A D K I N